

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 55 (1929)  
**Heft:** 17

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CARNET DES CONCOURS

### Programme du concours pour la future piscine communale de la Chaux-de-Fonds.

La Commune de La Chaux-de-Fonds ouvre, entre les architectes domiciliés dans le canton de Neuchâtel et les architectes originaires de La Chaux-de-Fonds, quel que soit leur domicile, un concours d'architecture pour l'élaboration des plans de la future piscine communale.

Jury : MM. H. Bernouilli, architecte à Bâle, professeur à l'Ecole polytechnique fédérale à Zurich ; A. Klein, directeur des établissements de bains de Bâle ; Ch. Thévenaz, architecte à Lausanne ; A. Laverrière, architecte à Lausanne, et L. Vaucher, directeur des Travaux publics de La Chaux-de-Fonds.— Suppléants : MM. M. Brillard, architecte à Genève, et E. Colomb, architecte à Neuchâtel.

Récompenses : Fr. 7500.— pour 3 à 5 prix.

La Commune de La Chaux-de-Fonds se réserve le droit d'acquiescer tout projet présenté, mais non primé, en le payant à la valeur du 50 % du dernier prix décerné par le Jury.

Terme : 4 novembre 1929.

Les demandes de renseignements complémentaires devront être adressées à la Direction des Travaux publics, avant le 4 septembre 1929. Les réponses et précisions jugées nécessaires seront communiquées à tous les concurrents.

Le programme est à la disposition des concurrents à la Direction des Travaux publics, rue du Marché, 18. Les documents annexes (plans schématiques) peuvent être demandés par écrit moyennant Fr. 30.— qui seront remboursés contre restitution des dits documents.

### Programme du concours d'idées en vue de l'adoption d'un plan d'aménagement d'une partie de la Rive Droite de la Ville de Genève et du quartier de l'Île.

La Ville de Genève, en vue de l'élaboration d'un plan d'aménagement d'une partie de la Rive Droite et du quartier de l'Île, ouvre un concours d'idées à un degré, entre MM. les architectes et ingénieurs suisses ou établis en Suisse depuis cinq ans au moins. Les collaborateurs des concurrents sont astreints aux mêmes conditions que ces derniers.

Le concours a pour objet : a) l'élaboration du plan des voies de communication et l'aménagement des quartiers de la partie de la Rive droite, comprise entre le lac, le Rhône, Saint-Jean, les Charmilles, l'avenue Wendt, la rue Chauvet jusqu'à la hauteur du B. I. T. ; b) l'élaboration du plan plus détaillé des quartiers de l'Île et de Saint-Gervais.

Jury : MM. Uhler, Jean, conseiller administratif, délégué aux Travaux ; Bernouilli, H., architecte à Zurich ; Fatio, Edmond, architecte à Genève ; Fulpius, Franz, architecte à Genève ; Herter, Hermann, architecte du Service des Travaux de la Ville de Zurich ; Hœchel, Arnold, architecte, chef du Bureau cantonal du plan d'extension de Genève ; Laverrière, A., architecte à Lausanne. Membres suppléants : MM. Bourrit, Albert, architecte à Genève ; Camoletti, Jean, architecte à Genève.

Terme : 15 janvier 1930.

Récompenses : Fr. 25 000.— pour 6 prix au maximum, et Fr. 5000.— pour des achats.

Le programme du concours et ses annexes sont délivrés aux intéressés par le Secrétariat du Service des Travaux de la Ville de Genève, rue de l'Hôtel de Ville, 4, moyennant Fr. 30.—, qui seront remboursés aux concurrents « ayant pris part au concours d'une manière jugée suffisante par le Jury ».

### Casino-Théâtre de Lugano.

La Société du Théâtre et Casino-Kursaal de Lugano va prochainement ouvrir un concours pour l'étude de l'agrandissement de son établissement. Ce concours prévoit également la possibilité d'étudier le nouveau Casino-Théâtre en un autre

emplacement de la ville. Une somme de 10 000 fr. est mise à disposition d'un Jury déjà constitué comme suit :

MM. Veladini, Syndic de Lugano, président ; Censi, Conseiller national, à Lugano ; Georges Epitoux, architecte, à Lausanne ; Talone, architecte, à Lugano ; Emile Vogt, architecte, à Lucerne, avec comme suppléants : M. Petrolini, Directeur à Lugano et M. Arnoldo Brenni, architecte à Berne. Nous compléterons les renseignements ci-dessus dans un prochain numéro, ce concours étant ouvert à tous les architectes suisses.



ZÜRICH. Tiefenhöfe 11 — Telefon: Selnau 23.75 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

### Emplois vacants :

#### Maschinen-Abteilung.

665. Jüng. Maschinen-Ingenieur, gut. Konstrukteur für Kompressorabteilg. Baldmögl. Zentralschweiz.

671. Technicien, comme chef d'atelier ayant des notions de mécanique génér. spécial, dans l'emboutissage de métaux et montage de petits tracteurs. Alsace.

673. Technicien-chef-constructeur spécialiste pr. machines-outils de précision. Genève.

633. Chimiste voulant s'occuper de la fabricat. pharmaceutique. France.

689. Ingénieur-Chimiste-préparateur, capable et parlant le français pour hôpital à Lausanne. Place stable.

693. Maschinen-Ingenieur mit mehrjähr. Erfahrg. i. d. Projektierung, Installat. und Montage v. Dampfturbinen, Kondensat- und Vorwärmanlagen, deutsch und franz. korrekt korrespondierend, engl. erwünscht. Kt. Zürich.

393. Maschinen-Ingenieur od. Techn. mit chem. Vorkenntnissen für technolog. Versuchswesen ; schriftgewandt auch für Werbung, franz. und engl. Zürich.

631. Jung. Ingenieur od. dipl. Techniker. Praxis in der Holzbranche erwünscht. Zentralschweiz.

#### Bau-Abteilung.

1018. Jeune Technicien, construction route. Place année, pour le Valais. Entrée immédiate.

1020. 2 jeunes Techniciens-dessinateurs de béton armé, de langue française. Entrée immédiate. France. Proximité de la Suisse française.

1022. 1-2 bons conducteurs de travaux, bien au courant chantiers pr. important travaux d'usine. Midi de la France. Durée env. 3 ans.

1028. Technicien-dessinateur génie civil év. géomètre pr. Suisse romande. Immédiatement.

1034. Erfahr. Stollenbau-Ingenieur, Tätigkeitsfeld entweder Schweiz oder Frankreich.

956. Architekt od. Hochbautechn. als Chef-Konstrukteur auf Arch.-Bureau Zürich.

614. Bautechniker mit Praxis in Ausführung von Eisenbetonplänen, für Bureau-tätigkeit. Bekannte gute Firma Belgien.

1046. Selbständ. erfahr. Ingenieur-Bautechniker ca. 30-40 J. Beteiligung 30-60 000 Fr. erforderl. Baugeschäft in Basel.

1050. Jeune Architecte, bon dessinateur ou Techn. dipl. connaissant bien la construct. et ayant de réelles aptitudes artistiques. Conn. du français nécess. Bureau d'architecte Ct. de Vaud.

872. Ingenieur od. Techn. als Stütze und Stellvertreter des Chefs für mittelgrosse Bau-Unternehmung A.-G. mit Ziegelei im Elsass. Beteiligung erwünscht, nicht unbed. notwendig, dagegen angemess. Kautionsbedingung. Schweizermeldung.

1002. Jüng. Tiefbau-Techniker für Wasserfassung mit eisernen Spundröhren in einem Fluss in Frankreich .2-3 J. gute Baupraxis und französ. in Wort und Schrift erforderlich. Gute Firma mit günstigen Anstellungsbedingungen.

1012. Tücht. Ingenieur mit mehrjähr. Bureau-praxis, in Erstleg. v. Berechnungen und Projektplänen für Hochbauten durchaus erfahren. Hoher Gehalt. Dauerstelle. Eintr. 1. Oktober. Ing. Bureau deutsche Schweiz.

Plus, de nombreux emplois vacants, en Suisse allemande, pour techniciens, dessinateurs et conducteurs de travaux. S'adresser au Service technique suisse de placement, à Zurich.